

HER AŞAMADA

AP MOLLER - MAERSK

TEDARİKÇİ DAVRANIŞ KURALLARI

# Sorumlu iŐ yapma biçimi



MAERSK

# İçindekiler

<b>CEO'NUN MESAJI</b>	<b>3</b>
<b>MAERSK DEĞERLERİMİZ</b>	<b>4</b>
<b>GİRİŞ</b>	<b>5</b>
<b>UYGULAMA</b>	<b>6</b>
<b>ENDİŞELERİ BİLDİRME</b>	<b>7</b>
<b>TEDARİKÇİ DAVRANIŞ KURALLARI</b>	<b>8</b>
İş etiği	
Sağlık ve güvenlik	
Çevre	
Çalışma koşulları ve istihdam uygulamaları	
<b>SÖZLÜK</b>	<b>14</b>

# CEO'nun mesajı

Değerli tedarikçilerimiz,

A.P. Moller - Maersk olarak köklü değerlerimiz, iş yapma şeklimize yön verir ve her gün bu değerlere uygun yaşarız. Bu değerler sürdürülebilir kalkınmaya olan bağlılığımızı yansıtmakta ve işimizi etik ve doğru bir şekilde yürütmemizde yol göstermektedir.

Tedarikçilerimiz işimizi yürütme biçimimiz ve paydaşlarımıza değer sağlama konusunda hayati bir rol oynamaktadır. Sorumlu tüzel kişiler olarak, sorumlu iş uygulamaları konusunda benzer bir bağlılığı paylaşan tedarikçilerle çalışmaya gayret ediyoruz. Bu Tedarikçi Davranış Kuralları aracılığıyla, etik, sosyal ve çevresel açıdan sorumlu bir şekilde iş yaparken tedarikçilerimizden takip etmelerini beklediğimiz asgari şartları bildiriyoruz. Bu şartlar Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Evrensel Beyannamesi, İSGÇ ile ilgili ISO standartları ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) temel çalışma sözleşmelerine dayanmaktadır.

*“Tedarikçilerimiz işimizi yürütme biçimimiz ve paydaşlarımıza değer sağlama konusunda hayati bir rol oynamaktadır.”*

Tedarikçilerimizin bu Kurallar kapsamındaki şartları taahhüt edip bunlara uygun hareket etmelerini ve tedarik zinciri ortaklarına benzer standartları yaymalarını istiyoruz. Tedarik uygulamalarımız, sürekli iyileştirme yaklaşımı ile tedarikçilerimizle işbirliği içinde çalışmak ve şartlarımızı karşılamalarını desteklemek için tasarlanmıştır. Tedarikçilerimizle birlikte çalışarak müşterilerimize sürdürülebilir çözümler sunabilir ve daha geniş nakliye ve lojistik endüstrisinin yanı sıra tedarik zincirlerine sürdürülebilirliği yerleştirebiliriz.

A.P. Moller - Maersk'ün değerli bir tedarikçisi olarak, sorumlu iş uygulamalarını sürekli olarak benimseme ve teşvik etme taahhüdünüze ve desteğinize güveniyorum. Ayrıca, uyumluluğun ötesine geçmenizi ve daha yüksek sürdürülebilirlik standartları için çaba göstermenizi de tavsiye ederim.

Saygılarımla,

**Søren Skou**

A.P. Moller - Maersk CEO'su

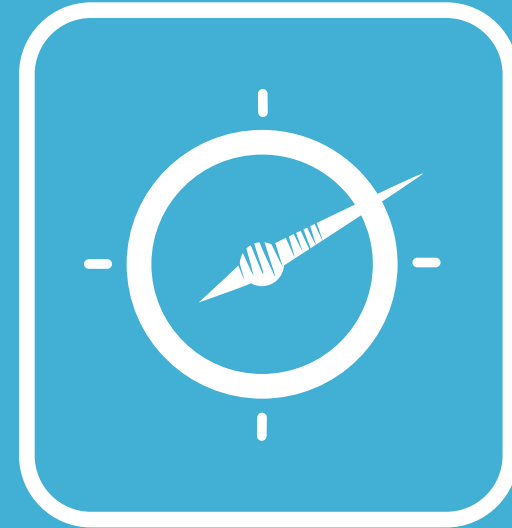


# Maersk Değerlerimiz

A.P. Moller - Maersk (Maersk) olarak iş yapma biçimimize yön veren özgün 5 Temel Değer setimiz bulunuyor.

Değerler, kurucularımız tarafından faaliyetlerimizin bir parçası haline getirildi ve bir asırdan fazla bir süredir Maersk'ün gelişimini yönlendiren yol gösterici ilkeler olarak kaldı.

Günümüzün hızla gelişen ekonomik ve piyasa koşullarında, Değerler şimdiki zamana etki ediyor ve gelecek için sürdürülebilir bir şekilde büyümemizi sağlamak üzere kilit önemini koruyor.



## SÜREKLİ ÖZEN

Bugüne özen göster,  
yarın için bilfil hazır ol.



## ALÇAK GÖNÜLLÜLÜK

Dinle, öğren, paylaş,  
başkalarına yer aç.



## DÜRÜSTLÜK

Sözümüz senettir.



## ÇALIŞANLARIMIZ

Doğru insanlar için  
doğru ortam.



## İSMİMİZ

Değerleri nasıl  
yaşadığımız ve nasıl  
algılandığımızın  
toplamı.

# Giriş

A.P. Moller - Maersk Tedarikçi Davranış Kuralları (bundan sonra 'Kurallar' olarak anılacaktır), doğrudan tedarikçilerimiz ve tarafımızca karar verilen seçili alt tedarikçilerimiz için (bundan sonra tedarikçiler olarak anılacaktır), bu Kurallarda ayrıntılı olarak açıklanan sorumlu iş ilkelerine ve geçerli tüm yasa ve düzenlemelere uygun olarak çalışmalarını için asgari şartları belirler. Bu Kurallardaki standartların yerel ve ulusal yasaların yanı sıra uluslararası standartlardan farklı olduğu hallerde, tedarikçilerimizden daha katı olan standardı uygulamalarını bekleriz. Bu Kurallardaki standartların yerel ve ulusal yasaların yanı sıra uluslararası standartlarla çelişmesi durumunda, tedarikçilerimize en uygun hareket tarzını birlikte oluşturmak için bu tür çelişkileri bize bildirmelerini tavsiye ederiz.

Bu Kurallar, Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi'ne (UNG) olan bağlılığımızı ve Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Evrensel Beyanname, İSGÇ ile ilgili ISO standartları ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) temel çalışma sözleşmeleri gibi evrensel olarak kabul gören normatif standartlara olan saygımızı yansıtmaktadır.

Kontrolün bizde olmadığı ortak girişimler, iş ortakları, gemi paylaşım ortakları vb. ticari ilişkiler söz konusu olduğunda, bu Kuralların ilke ve standartlarının ya da tedarik zincirlerinde sürdürülebilirlik risklerinin azaltılmasına yönelik benzer uluslararası kabul görmüş standartların uygulanmasını zorlamak için söz konusu iş ortaklarıyla yakından ilgilenmeye çalışıyoruz.

Tedarikçilerimizin ayrıca bu Kuralların ilke ve standartlarını veya uluslararası kabul görmüş benzer standartları tedarikçiler, yükleniciler ve ortak girişim ortakları da dahil olmak üzere kendi iş ortaklarına uygulaması gerekmektedir.

Bu Kurallarda belirtilen ilke ve standartların başarılı bir şekilde uygulanması hakkında daha fazla rehberlik ve diğer ilgili kaynaklar <https://www.maersk.com/procurement/responsible-procurement> adresindeki web sitemizde mevcuttur.



## A.P. MOLLER - MAERSK TEDARİKÇİ DAVRANIŞ KURALLARI

# Uygulama

Tedarikçilerimizin, Kuralların sorumlu iş ilkelerine uymayı kabul ve taahhüt etmesi gerekmektedir. Sorumlu Tedarik Programımız aracılığıyla denetimler, öz değerlendirmeler ve dokümantasyon incelemelerinin bir kombinasyonu ile tedarikçilerimizin Kurallara uyumunu değerlendiririz. Tedarikçiler, Maersk ile istişare ederek zamana bağlı bir iyileştirme planı oluşturup uygulayarak bu Kuralların uygulanmasındaki boşlukları ele almalıdır. Uyum düzeylerini izlemek için dahili risk prosedürlerimize uygun olarak periyodik gözden geçirmeler ve takip denetimleri yapılır.

Tedarikçilerimizin, geçerli yasa ve düzenlemelere ve Kuralların şartlarına uyumu sağlamak için kendi büyüklükleri ve sektörlerindeki bir firmaya uygun ilgili yönetim sistemlerini geliştirmelerini ve uygulamalarını bekler ve teşvik ederiz.

Bu Kuralların altında yatan amaç, düzenli diyalog ve devam eden çalışma ilişkileri aracılığıyla sorumlu tedarik uygulamalarının olumlu gelişimi için bir temel oluşturmaktır. Ancak, Kuralların ciddi şekilde ihlal edilmesi durumunda, sözleşmelerin feshi de dahil olmak üzere işlem yapma hakkımız saklıdır.

# Endişeleri bildirme

Tedarikçilerimizden, çalışanların bu Kuralların herhangi bir yönüyle ilgili şikayetlerini anonim olarak ve misilleme korkusu olmadan dile getirmelerini sağlamak için bir bildirim sistemine sahip olmalarını bekleriz. Tüm şikayetler adil biçimde ve zamanında soruşturulmalıdır.

Ayrıca, Maersk bünyesindeki veya dışındaki herkesin, bu Kuralların olası veya fiili ihlallerinden şüphelenmeleri veya bunları bilmeleri durumunda endişelerini bildirmelerini memnuniyetle karşılarız. İyi niyetle bildirimde bulunanlara misilleme yapılmasına müsamaha göstermeyiz.

Endişelerinizi, Maersk temsilcileri veya ilişki ortakları, yönetimden herhangi bir üye üzerinden veya Maersk İhbar sistemi gibi en rahat olduğunuz kanaldan bildirebilirsiniz. İhbar sistemi bağımsız bir şirket (NAVEX Global) tarafından yönetilir ve 7 gün 24 saat kullanılabilir. 75'ten fazla dilde çağrılara cevap verebilir ve anonim olarak bildirimde bulunma olanağı sunar.

**İnternet üzerinden endişe bildirme** - Lütfen [www.maersk.ethicspoint.com](http://www.maersk.ethicspoint.com) adresini ziyaret edin.

**Telefonla endişeyi bildirme** - Lütfen +1 866 307 5672 numaralı uluslararası telefon numarasını arayın (çoğu ülkeden aranabilir, ücret uygulanabilir) veya ülkenizde geçerli ücretsiz numaralar için [www.maersk.ethicspoint.com](http://www.maersk.ethicspoint.com) adresine bakın.

A.P. MOLLER - MAERSK

# Tedarikçi Davranış Kuralları

- İş etiği
- Sağlık ve güvenlik
- Çevre
- Çalışma koşulları ve istihdam uygulamaları



# İş etiği

Tedarikçilerimizin en yüksek etik davranış standartlarını benimseyerek işlerini yürütmelerini istiyoruz. Tedarikçiler:

- her türlü yolsuzluk, gasp veya rüşvete iştirak etmekten veya bilerek faydalanmaktan kaçınmalı;
- faaliyet gösterdikleri ülkelerde faaliyetleri düzenleyen yürürlükteki yolsuzlukla mücadele ve rüşvetle mücadele yasalarına, yönetmeliklerine ve düzenlemelerine uymalı;
- kolaylaştırma ödemelerinden kaçınmalı ve bunları ortadan kaldırmaya çalışmalı;
- anti-tröst ve diğer rekabet yasalarına uymalı;
- her türlü potansiyel veya fiili çıkar çatışmasını Maersk'e bildirmeli;
- ülkeler, şirketler ve kişiler ile ticari işlemler (yaptırımlar) ve ülkeler arasında mal ve hizmet, yazılım veya teknoloji transferi (ihracat denetimleri) ile ilgili ulusal ve uluslararası dış ticaret denetim yasalarına uymalı;
- ürünleri tasarlarken, üretirken ve test ederken kalite ve sürdürülebilirliğe gereken özeni göstermeli;
- veri gizliliği yasalarına riayet etmeli ve gizlilik ve bilgi güvenliği ile ilgili sözleşme şartlarına uymalıdır.



# Sağlık ve güvenlik

Tedarikçilerimizin tüm işgücü için güvenli, emniyetli ve sağlıklı bir çalışma ortamı sağlamasını istiyoruz.  
Tedarikçiler:

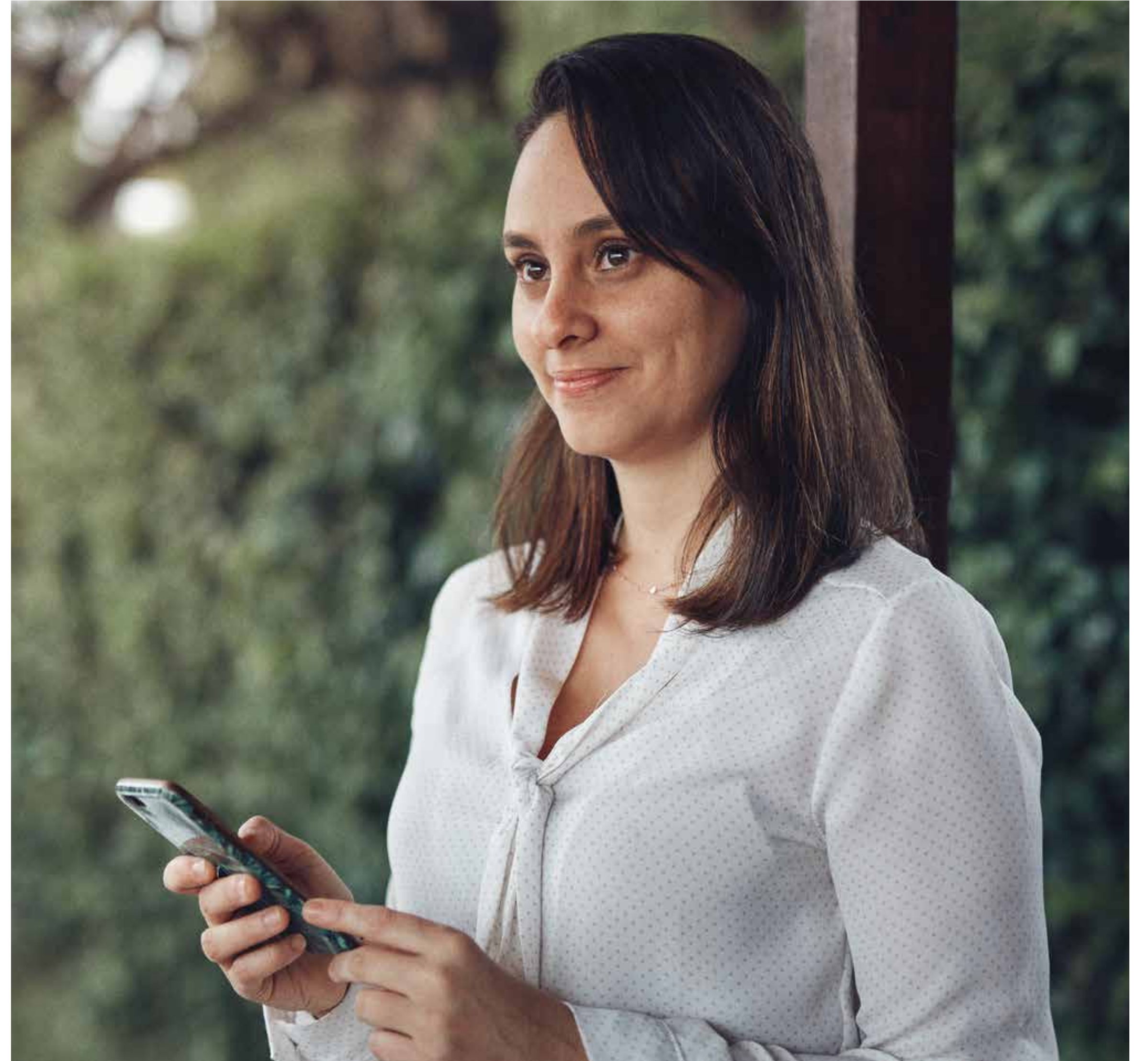
- güvenlik komisyonlarında işçi katılımıyla etkili sağlık ve güvenlik yönetim sistemleri geliştirmeli ve uygulamalı;
- güvenlik yönetim sistemlerinin risklerin tanımlanmasını, performansın ölçülmesi ve izlenmesini ve faaliyetlerinden kaynaklanan sağlık ve güvenlik risklerini azaltmak veya en aza indirmek için sürekli iyileştirmeleri desteklemesini sağlamalı;
- yürürlükteki yasalara, düzenlemelere ve müşteri gereksinimlerine uyumu sağlamalı;
- işin doğasına uygun temel kişisel koruyucu ekipman ve sağlık ve güvenlik sistemleri ile ilgili eğitim vererek işgücünün korunmasını sağlamalı;
- işçilere güvensiz uygulamaları misilleme korkusu olmadan bildirmeleri için yetki vermeli;
- insanları ve varlıkları hasar ve zarara karşı korumak için proaktif olarak güvenlik girişimlerinde bulunmayı taahhüt etmelidirler.



# Çevre

Tedarikçilerimizin çevresel hususları faaliyetlerine entegre etmelerini ve çevre üzerindeki olumsuz her türlü etkiyi azaltmak veya en aza indirmek için sürekli iyileştirmeler yapmaya çalışmalarını istiyoruz. Tedarikçiler:

- tüm ilgili yerel ve ulusal çevre yasalarına ve uluslararası standartlara uymalı, gerekli tüm çevre izinlerini, onaylarını ve kayıtlarını almalı ve muhafaza etmeli;
- risklerin tanımlanmasını, performansın ölçülmesi ve izlenmesini ve faaliyetlerinden kaynaklanan çevresel etkileri azaltmak veya en aza indirmek için sürekli iyileştirmeleri teşvik eden etkin çevre yönetim sistemleri geliştirmeli ve uygulamalı;
- bir ihtiyatlılık ilkesi yaklaşımı geliştirmeli ve kendi faaliyetlerinde ve tedarik zincirinin tamamında çevre dostu teknolojiler ve süreçleri teşvik etmeli;
- çevreyi faaliyetleri ile ilgili zarar ve bozulmaya karşı korumak için proaktif olarak girişimlerde bulunmayı taahhüt etmelidirler.



# Çalışma koşulları ve istihdam uygulamaları

Çalışanların insan onuruna yaraşır ve saygıyla muamele gördüğü bir çalışma ortamı yaratmaya ve sürdürmeye kararlıyız. Tedarikçilerimizin de benzer işyeri uygulamalarını benimsemelerini ve uygulamalarını istiyoruz. Yerel yasalar herhangi bir ek şart gerektirdiğinde, bu şartlar aşağıda belirtilen şartlarla birlikte uygulanacaktır.

Tedarikçiler, **Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi** ilkelerinde tanımlandığı üzere uluslararası alanda kabul gören çalışma ve insan hakları standartlarına riayet etmeli ve uymalıdır. Tedarikçiler:

- işgücü uygulamaları ve insan haklarının korunması ile ilgili yürürlükteki tüm yasalara, düzenlemelere ve uluslararası standartlara uymalı;
- eşit muamelede bulunmalı ve ulusal yasalarda ve uluslararası standartlarda yasaklanan gerekçelere dayananlar da dahil olmak üzere ayrımcılığın her biçiminden sakınmalı;
- taciz ve istismar olmayan bir işyeri taahhüt etmeli ve işkence veya diğer zihinsel veya fiziksel baskı, cinsel taciz veya istismar biçimlerini kullanmamalı veya kullanılmasına izin vermemeli veya bunları kullanmakla tehdit etmemeli;



- adil disiplin, şikayet ve fesih prosedürleri oluşturulmalı;
- 15 yaşın altında veya denizde çalışmak için 16 yaşın altında ya da yerel olarak geçerli asgari kanuni reşit olma yaşının altında işçi istihdam etmemeli (hangisi daha katı ise);
- 18 yaşın altındaki, kursiyerler dahil olmak üzere çalışanların gece vardiyasında çalışmamasını veya fazla mesai yapmamasını ya da fiziksel veya zihinsel gelişimleri için tehlikeli veya zararlı çalışmalar yapmalarını sağlamalı;
- hiçbir zorla veya gönülsüz çalıştırmaya başvurmamalı veya bunlardan faydalanmamalı ve işe alım ajanslarının uyguladıkları da dahil olmak üzere işe alım ücreti, güvence payı veya çalışanların işlerini özgürce sona erdirmesini engelleyebilecek diğer uygulamaların kullanımını yasaklamalı;
- hakları risk altında olan veya temel kamu hizmetlerine erişimi olmayan göçmen işçilerin haklarına ve refahına saygı göstermek için ilave önlemler almalı;
- çalışanlarının ulusal yasalara ve uluslararası sözleşmelere uygun olarak özgürce örgütlenme, sendikalara ve/veya işçi konseylerine katılma veya katılmama ve toplu sözleşme yapma haklarına saygı göstermeli;
- istihdam koşullarının işçiler tarafından açıkça anlaşılmasını ve yerel düzenlemelere uygun olarak anladıkları dilde sözlü olarak açıklanmasını veya yazılı bir sözleşmede verilmesini ve asgari olarak bu Kuralların hükümlerine uygun olmasını sağlamalı;
- ulusal yasalar, ilgili toplu sözleşmeler ve uluslararası standartlar tarafından belirlenen fazla mesai, molalar ve dinlenme süreleri dahil uygun çalışma saati şartlarına uymalı;
- asgari ücretler, fazla mesai ücretleri ve yasaların emrettiği haklar ile ilgili ulusal yasalara, endüstri standartlarına ve uluslararası standartlara uymalı;
- ücretli hastalık izni, ücretli yıllık izin ve ücretli doğum izni için ilgili ulusal yasalara, endüstri standartlarına ve uluslararası standartlara uymalı;
- tedarikçi tesislerinde çalışan güvenlik görevlilerinin, güç kullanımına ilişkin yönergeler de dahil olmak üzere, evrensel olarak tanınan insan hakları standartlarına uygun hareket etmelerini sağlamalı;
- çalışanların kişisel verilerinin toplanması ve işlenmesinin yürürlükteki veri gizliliği mevzuatına ve en iyi uygulamalara uygun olarak yapılmasını sağlamalıdır.



# Sözlük

**Rüşvet:** Rüşvet, bir memurun görevini yerine getirmemesi veya örneğin ödeme yapan kişiye hakkı olmayan bir hizmetin verilmesi gibi yapmaması gerekeni yapmasını sağlamak için doğrudan ve/veya dolaylı ödeme, ödeme teklifi veya vaadi ya da verilen değerli herhangi bir şeydir.

**Çalışan:** Çalışan, sözlü veya yazılı olabilecek açık veya belirli süreli iş sözleşmesi kapsamında yarı zamanlı veya tam zamanlı olarak çalışan kişidir.

**Kolaylaştırma ödemesi:** Kolaylaştırma ödemesi, ödeme yapan kişinin almaya hakkı olduğu ancak yetkilinin ödeme yapmadan vermeyi reddettiği rutin bir hizmeti yerine getirmesini sağlamak için alt düzey bir yetkiliye yapılan şahsi ödeme veya hediyedir.

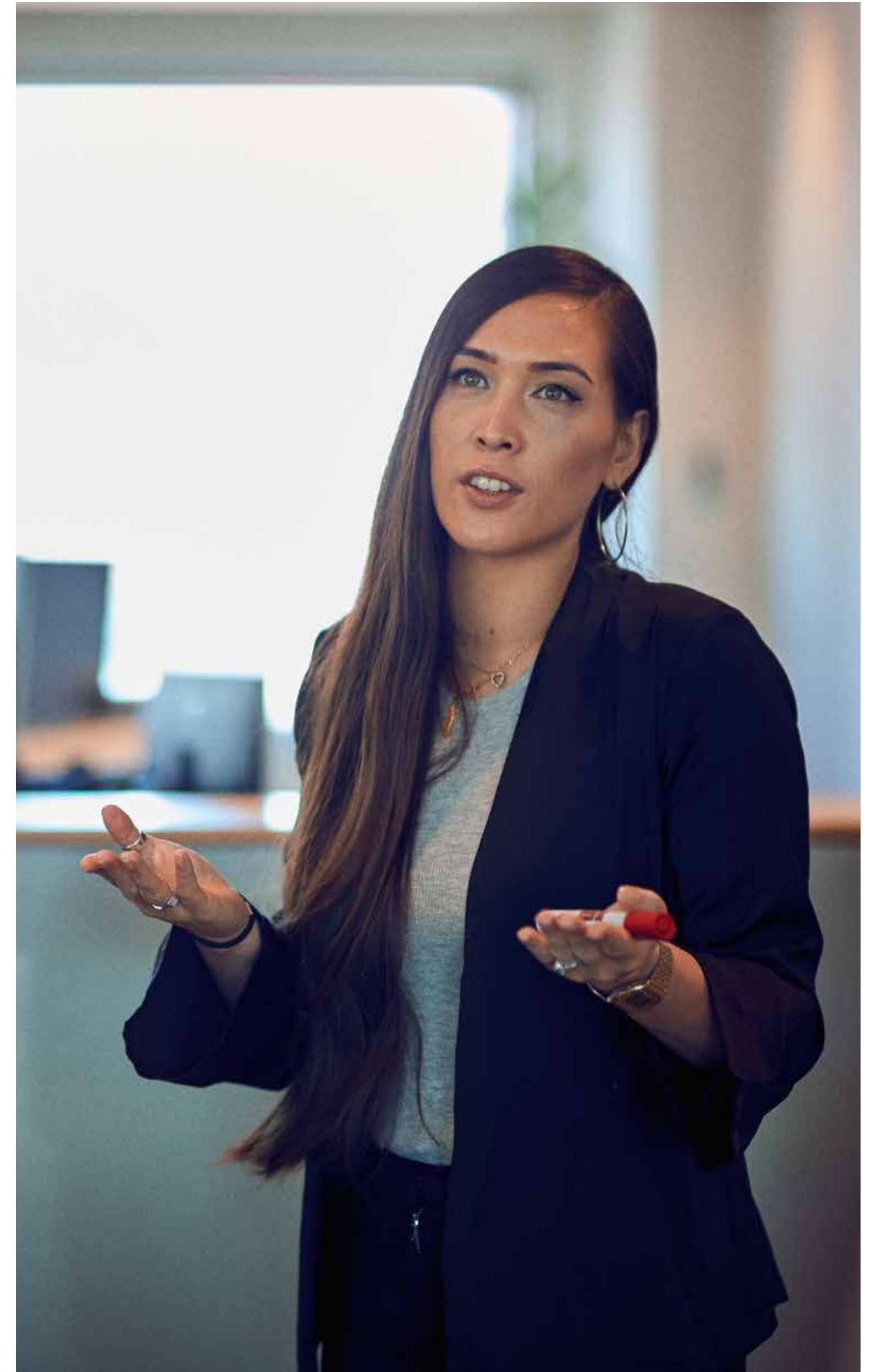
**Uluslararası standartlar:** Maersk, Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesini (Global Compact) imzalamıştır. Bu belgede *uluslararası standartlara* yapılan atıflar, öncelikle Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesinin (Global Compact) on ilkesine yapılan atıflar şeklinde yorumlanmalıdır.

**İhtiyatlılık ilkesi:** Bir faaliyet, insan sağlığına veya çevreye zarar tehdidi oluşturduğunda, bazı neden-sonuç ilişkileri bilimsel açıdan tam olarak kurulmamış olsa bile ihtiyati önlemler alınmalıdır.

**Tedarikçi:** Bir sözleşme veya başka bir şekilde veya bir temsilci, yüklenici veya distribütör olarak mal veya hizmet sağlayan veya A.P. Moller - Maersk (her türlü kontrollü ortak girişim ve ilişkili şirket dahil) adına hareket eden veya tedarik eden bir işletme, kuruluş veya şahıstır.

**Çalışan:** İş akdi (zımni, sözlü veya yazılı) kapsamında veya başka bir şekilde işverenin yönlendirmesi, talimatı veya talebi üzerine iş yapan ya da mevzuata göre işçi sayılan kişi.

**İşgücü:** bir şirket veya kuruluş tarafından doğrudan veya dolaylı olarak istihdam edilen toplam kişi sayısı.



HER AŞAMADA